



by Schneider Electric

M21621200/171207/dfi

Home-Panel 7" 3390-x

Installationsanleitung

Verwendungszweck

Das Home-Panel 7" ist eine intuitiv bedienbare Bedien- und Steuereinheit, auf der Sie Ihre Android™ Apps installieren können. Feller liefert dabei sinnvolle und sichere Apps für die Gebäudeautomation, die im Home-Panel zur Anwendung kommen können, z.B. für KNX (KNX/App-Schnittstelle oder HomeServer/FacilityServer) oder für zeptionAIR.

Die Apps kommunizieren über das angeschlossene Netzwerk mit den jeweiligen Feller- oder anderen Schnittstellen und erlauben dadurch die Steuerung der jeweiligen Systeme. Die individuelle Installation von weiteren handelsüblichen Apps oder Widgets (z.B. Wetter-, Fahrplan-, Börseninformationen oder Audiosysteme wie Sonos) runden die Einsatzmöglichkeiten des Home-Panels ab.

Dank der Verfügbarkeit in EDIZIOdue (colore oder elegance) oder STANDARDdue fügt sich das Home-Panel nahtlos in das gewählte Installations-Design ein.

Die Spannungsversorgung erfolgt über Power-over-Ethernet (IEEE 802.3af) oder alternativ extern mit 12–32 V DC.

Sicherheitsvorschriften



WARNUNG

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

Dieses Gerät ist für den Anschluss an Kleinspannungskreise bestimmt und darf niemals an Niederspannung (230 V AC) angeschlossen werden.

Eine nicht fachgerechte Montage in einer Umgebung mit Niederspannungserzeugnissen (230 V AC) kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.

Die Angaben und Anweisungen in dieser Anleitung müssen zur Vermeidung von Gefahren und Schäden stets beachtet werden.



Das Gerät darf nur von einer fachkundigen Person gemäß NIV montiert, angeschlossen oder entfernt werden.



Diese Anleitung ist Bestandteil des Produkts und muss beim Endkunden verbleiben.

Technische Daten

Umgebungsbedingungen:

- Schutzart	IP20, Einbau trocken
- Betriebstemperatur	0 °C bis +30 °C
Versorgung	Power-over-Ethernet (UTP-Kabel Cat. 5e/6, max. Länge: 100 m)
- alternativ	12–32 V DC SELV (EN60950-1, EN61558-2-6)
Leistungsaufnahme	7 W
- im Standby	6 W
Bildschirm	7" Farb-TFT, 1024x600 Pixel (WXGA)
Hardware	CPU Cortex A9 QuadCore, 1 GHz, 2 GB RAM, 8 GB ROM (ca. 5 GB für Benutzer verfügbar)
Audio	Mikrofon, Lautsprecher 2 W RMS, integrierte Echounterdrückung für bidirektionale Kommunikation
Anschlüsse (rückseitig)	
- LAN/Ethernet	1x 10/100 Mbps (IEEE 802.3af), 1x WLAN (optional) ¹⁾
- USB	2x Typ B 2.0 (2x ext)
Betriebssystem	Android™

Home-Panel 7" 3390-x

Notice d'installation

Domaine d'utilisation

Le Home-Panel 7" est une unité de commande intuitive sur laquelle vous pouvez installer vos applications Android™. Feller fournit pour cela des applications judicieuses et fiables pour la gestion technique des bâtiments, qui peuvent être utilisées dans le Home-Panel, p. ex. pour KNX (interface KNX/App ou HomeServer/FacilityServer) ou pour zeptionAIR.

Les applications communiquent avec les différentes interfaces Feller ou tierces via le réseau connecté et permettent ainsi la commande des systèmes correspondants. L'installation personnalisée d'autres applications ou widgets du commerce (p. ex. informations sur la météo, les trajets, la bourse ou système audio comme Sonos) élargissent les possibilités d'utilisation du Home-Panel.

Le Home-Panel se fond parfaitement dans le design de l'installation grâce à sa disponibilité en EDIZIOdue (colore ou elegance) ou STANDARDdue.

L'alimentation en tension s'effectue de façon par Power-over-Ethernet (IEEE 802.3af) ou bien externe en 12–32 V AC/DC.

Prescriptions de sécurité



AVERTISSEMENT

Danger de mort par électrochoc

Cet appareil est destiné à être raccordé à des circuits très basse tension et ne doit jamais être raccordé à la basse tension (230 V AC).

Un montage non conforme aux règles de l'art dans un environnement de produits basse tension (230 V AC) peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrême gravité.

Les indications et instructions de la présente notice doivent être strictement observées pour éviter tout dégât et danger.



L'appareil ne doit être monté, raccordé ou démonté que par une personne du métier selon l'OIBT.



La présente notice fait partie du produit et doit être remis au client final.

Données techniques

Conditions d'environnement:

- Type de protection	IP20, montage encastré sec
- Temp. de service	0 °C à +30 °C
Alimentation	Power-over-Ethernet (câble UTP cat. 5e/6, longueur max.: 100 m)
- ou bien	12–32 V DC SELV (EN60950-1, EN61558-2-6)
Puissance absorbée	7 W
- en veille	6 W
Ecran	TFT couleur 7", 1024x600 pixels (WXGA))
Matériel	CPU Cortex A9 QuadCore, 1 GHz, 2 GB RAM, 8 GB ROM (env. 5 GB disponibles pour l'utilisateur)
Audio	micro, haut-parleur 2 W RMS, inhibition d'écho intégrée pour communication bidirectionnelle
Connexions (à l'arrière)	
- LAN/Ethernet	1x 10/100 Mbps (IEEE 802.3af), 1x WLAN (en option) ¹⁾
- USB	2x Typ B 2.0 (2x ext)
Système d'exploitation	Android™

Home-Panel 7" 3390-x

Istruzioni per l'installazione

Finalità di impiego

L'Home-Panel 7" è una unità di comando intuitiva in cui si possono installare le proprie app Android™. Feller fornisce per l'automazione dei fabbricati app utili e sicure che si possono utilizzare nell'Home-Panel, ad es. per KNX (interfaccia KNX/App o HomeServer/FacilityServer) o per zeptionAIR.

Le app comunicano tramite la rete collegata con le relative interfacce Feller o altre consentendo in tal modo il comando dei relativi sistemi. L'installazione personalizzata di altre app o widget disponibili in commercio (ad es. sistemi meteo, orari di viaggio, informazioni sulla Borsa o sistemi audio Sonos) completano le possibilità d'impiego dell'Home-Panel.

Grazie alla disponibilità in EDIZIOdue (colore o elegance) o STANDARDdue, l'Home-Panel si adatta perfettamente al design d'installazione scelto.

L'alimentazione di tensione avviene tramite Power-over-Ethernet (IEEE 802.3af) o in alternativa esternamente con 12–32 V AC/DC.

Norme di sicurezza



AVVERTIMENTO

Pericolo di vita a causa di scariche elettriche

Questo apparecchio è destinato al collegamento a circuiti a tensione ridotta e non deve mai essere collegato a dispositivi a bassa tensione (230 V AC).

Il montaggio non corretto in un ambiente in cui sono installati dispositivi a bassa tensione (230 V AC) può provocare gravissimi danni materiali o infortuni a persone.

Per evitare ogni sorta di pericolo o danno, rispettare sempre le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.



L'apparecchio deve essere montato, collegato o rimosso esclusivamente da persona del mestiere giusta l'OIBT.



Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto e devono essere consegnate al cliente finale.

Dati tecnici

Condizioni ambientali:

- Tipo di protezione	IP20, montaggio a secco
- Temp. ambiente	da 0 °C a +30 °C
Alimentazione	Power-over-Ethernet (cavo UTP cat. 5e/6, mass. lunghezza: 100 m))
- alternativamente	12–32 V DC SELV (EN60950-1, EN61558-2-6)
Potenza assorbita	7 W
- durante stand-by	6 W
Schermo	TFT a colori 7", 1024x600 pixel (WXGA)
Hardware	CPU Cortex A9 QuadCore, 1 GHz, 2 GB RAM, 8 GB ROM (ca. 5 GB disponibili per l'utente)
Audio	microfono, altoparlante 2 W RMS, soppressione eco integrata per la comunicazione bidirezionale
Collegamenti (sul retro)	
- LAN/Ethernet	1x 10/100 Mbps (IEEE 802.3af), 1x WLAN (optional) ¹⁾
- USB	2x Typ B 2.0 (2x ext)
Sistema operativo	Android™

Abmessungen inkl. Rahmen (B x H x T)

- EDIZIOdue colore	208 x 148 mm
- EDIZIOdue prestige	214 x 154 mm
- STANDARDdue	208 x 150 mm
Einbautiefe	39 mm
- AGRO-Einlasskasten	54 mm

- ¹⁾ Die Anbindung an ein WLAN kann mit dem WLAN-Adapter 3990-x.WL erfolgen (muss separat bestellt werden).

Installation

WARNUNG Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

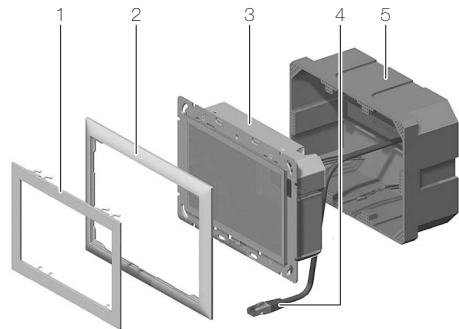
Die Installation des Geräts in Kombination mit einem Niederspannungsgerät (Netzanschluss) nur dann durchführen, wenn elektrische Spannungsfreiheit sichergestellt ist. Installation auf Spannungsfreiheit überprüfen.

Die Installation ist nach der geltenden NIN vorzunehmen.

HINWEIS: Bei Kombination mit Niederspannungsgeräten ist auf die richtige Trennung gegenüber dem entsprechenden Kleinspannungsnetz (SELV, PELV, FELV) gemäss NIN zu achten.

Vorgehen beim Einbau

Das Home-Panel 7" wird in einen AGRO-Einlasskasten 3x2 (E-No 372 117 129) quer- oder hochformatig eingebaut.



1. Stecken Sie den RJ45-Stecker des LAN-Kabels (4) in die RJ45-Buchse auf der Rückseite des Home-Panels (3).



Verwenden Sie bei PoE nur zertifizierte Power Adapter, Netzteile oder Switches, die die im Standard festgelegten Toleranzen einhalten.

2. Alternativ kann die Spannungsversorgung auch über den DC-Anschluss erfolgen (12–32 V DC SELV). Die verwendete Stromquelle muss Schutzkleinspannung nach SELV liefern sowie nach EN60950-1 und EN61558-2-6 zertifiziert sein.

3. Montieren Sie das Home-Panel (3) so in den AGRO-Einlasskasten (5), dass

- bei querformatigem Einbau die Bedienelemente unten sind,
- bei hochformatigem Einbau die Bedienelemente gegenüber dem bevorzugten Blickwinkel sind.

4. EDIZIOdue

Setzen Sie die Frontplatte (1) mit dem breiteren Steg bei den Bedienelementen zusammen mit dem Abdeckrahmen (2) so auf das Home-Panel auf, dass die Haltestifte in die Stiftlöcher zu liegen kommen. Drücken Sie die Frontplatte (1) an das Home-Panel an, bis die Haltestifte einrasten.

5. STANDARDdue

Befestigen Sie die Abdeckplatte mit den beiden Schrauben.

Das Home-Panel wird mit vorinstallierter SW betriebsbereit geliefert. Sobald die stromliefernde Quelle (PoE oder Netzteil) eingeschaltet wird, fährt das Home-Panel hoch und ist bereit zur Bedienung (siehe separate Anleitungen).

Dimensions y compris cadre (l x h x p)

- EDIZIOdue colore	208 x 148 mm
- EDIZIOdue prestige	214 x 154 mm
- STANDARDdue	208 x 150 mm
Profondeur d'encastrement	39 mm
- Boîte d'encastrement AGRO	54 mm

- ¹⁾ La connexion au WLAN peut être réalisée avec l'adaptateur WLAN 3990-x.WL (doit être commandé séparément).

Installation

AVERTISSEMENT Danger de mort par électrochoc

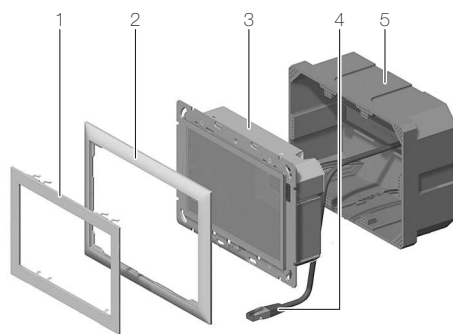
N'effectuer l'installation de l'appareil en combinaison avec un appareil basse tension (raccordé au secteur) qu'après avoir assuré l'absence de tension. Vérifier l'absence de tension dans l'installation.

L'installation doit être effectuée conformément à la NIBT en vigueur.

NOTE: en cas de combinaison avec des appareils basse tension, veiller à un isolement correct par rapport au réseau à très basse tension correspondant (SELV, PELV, FELV) selon NIBT.

Procédure de montage

Le Home-Panel 7" se monte dans une boîte d'encastrement AGRO 3x2 (E-No 372 117 129) en orientation horizontale ou verticale.



1. Branchez le connecteur RJ45 du câble LAN (4) dans la prise RJ45 à l'arrière du Home-Panel (3).



Pour une alimentation par PoE, n'utilisez que des adaptateurs d'alimentation, des blocs d'alimentation ou des commutateurs certifiés qui respectent les tolérances définies dans la norme.

2. Comme alternative, l'alimentation en tension peut se faire aussi via la connexion DC (12–32 V DC SELV). La source de courant utilisée doit fournir une très basse tension de sécurité (SELV) et être certifiée selon EN60950-1 et EN61558-2-6.

3. Montez le Home-Panel (3) dans la boîte d'encastrement AGRO (5) de façon que

- en cas de montage horizontal, les éléments de commande soient en bas,
- en cas de montage vertical, les éléments de commande soient en face de l'angle de vision préféré.

4. EDIZIOdue

Placez la plaque frontale (1) avec la nervure plus large au niveau des éléments de commande conjointement avec le cadre de recouvrement (2) sur le Home-Panel de façon que les picots de fixation se situent dans les trous de picot. Pressez la plaque frontale (1) sur le Home-Panel jusqu'à ce que les picots de fixation s'enclenchent.

5. STANDARDdue

Fixez la plaque de recouvrement avec les deux vis.

Le Home-Panel est livré prêt à l'emploi avec logiciel préinstallé. Dès que la source de courant (PoE ou bloc d'alimentation) est enclenchée, le Home Panel démarre et est prêt à être utilisé (voir instructions séparées).

Dimensioni incluso telaio (l x a x p)

- EDIZIOdue colore	208 x 148 mm
- EDIZIOdue prestige	214 x 154 mm
- STANDARDdue	208 x 150 mm
Profondità di montaggio	39 mm
- Scatola ad incasso AGRO	54 mm

- ¹⁾ Il collegamento WLAN si può eseguire con l'adattatore WLAN 3990-x.WL (da ordinare a parte).

Installazione

AVVERTIMENTO Pericolo di vita a causa di scariche elettriche

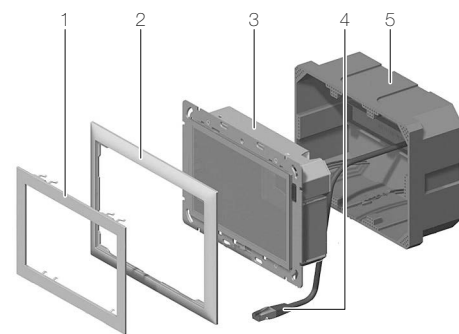
L'installazione dell'apparecchio in combinazione con un apparecchio a bassa tensione (collegamento alla rete) è ammessa solo qualora sia esclusa in modo sicuro la possibilità di perdite di tensione. Controllare l'installazione all'assenza di tensione.

L'installazione deve essere eseguita in base alle norme NIBT.

AVVERTENZA: in caso di montaggio combinato con apparecchiature a bassa tensione prestare attenzione al corretto sezionamento dalla rete a tensione ridotta (SELV, PELV, FELV) come da norma NIBT.

Procedimento di montaggio

L'Home-Panel 7" viene montato in una scatola ad incasso AGRO 3x2 (E-No 372 117 129) in formato orizzontale o verticale.



1. Inserire il connettore RJ45 del cavo LAN (4) nella presa RJ45 sul retro dell'Home-Panel (3).



Impiegare per PoE solo alimentatori con adattatori, alimentatori di rete o switch certificati, in grado di rispettare le tolleranze stabilite nello standard.

2. In alternativa, l'alimentazione di tensione si può eseguire anche tramite il collegamento DC (12–32 V DC SELV). La fonte di corrente elettrica impiegata deve fornire una bassa tensione di sicurezza sec. SELV ed essere certificata sec. EN60950-1 ed EN61558-2-6.

3. Installare l'Home-Panel (3) nella scatola ad incasso AGRO (5) in modo che,

- nel montaggio orizzontale, gli elementi di comando siano in basso,
- nel montaggio verticale, gli elementi di comando siano di fronte all'angolo di visuale preferito.

4. EDIZIOdue

dalla parte degli elementi di comando insieme al telaio di copertura (2) sull'Home-Panel in modo che i perni di ritegno si trovino in corrispondenza degli appositi fori. Premere la placca frontale (1) sull'Home-Panel fino a quando i perni di ritegno entrano nei fori.

5. STANDARDdue

Fissare la placca di copertura con le due viti.

L'Home-Panel viene fornito con SW preinstallato e pronto a funzionare. Appena si accende la fonte di alimentazione elettrica (PoE o alimentatore di rete), l'Home-Panel si solleva ed è pronto per il comando (vedi istruzioni a parte).